



2324

REFERENČNÍ LIST



COLAS

COLAS CZ

Identifikace objednatele (název, právní forma, sídlo, IČ)	Kraj Vysočina Žižkova 1882/57, 587 33 Jihlava IČO: 70890749		
Identifikace zhotovitele (název, právní forma, sídlo, IČ)	Společnost Velký Beranov ECS + COLAS Společník 1 - správce: EUROVIA CS, a.s. U Michelského lesa 1581/2, Michle, 140 00 Praha 4 IČO: 45274924 Společník 2: COLAS CZ, a.s. Rubeška 215/1, 190 00 Praha 9 – Vysočany IČO: 26177005		
Přesný název zakázky	„II/353 Velký Beranov - obchvat“		
Podrobný popis předmětu zakázky	<u>Základní popis:</u> Novostavba obchvatu Velkého Beranova a Nových Domků zahrnuje přeložku silnice II/602 s novým napojením na silnici II/353 okružní křižovatkou, šesti mostními objekty a dalšími vedlejšími a inženýrskými objekty. Převážná část je situována v extravilánu mimo úpravy napojení na stávající stav v Nových Domkách. Přeložka silnice II/602 je navržena v kategorii S9,5/70. Celková délka obchvatu je 4,245 km. <u>Podrobný popis:</u> Jednotlivých společníků je tvořeno samostatnými přílohami tohoto referenčního listu EUROVIA CS, a.s. - příloha č.2 COLAS CZ, a.s. - příloha č.3		
Cena zakázky (v tis. Kč; bez DPH)	623 101 864,35 Kč bez DPH <u>Rozdělení podílů ve společnosti (sdružení):</u> EUROVIA CS, a.s. 310 414 259,61 Kč COLAS CZ, a.s. 312 687 604,74 Kč Je tvořeno samostatnou přílohou tohoto referenčního listu - příloha č.1		
Data provádění	<u>Zahájení:</u> 1.3.2019	<u>Uvedení do provozu:</u> 30.10.2020	<u>Dokončení:</u> 25.6.2021
Místo provedení	Velký Beranov, kraj Vysočina		
Vyjádření objednatele k termínu, kvalitě, zda práce odpovídaly technickým požadavkům a zda byly řádně provedeny, dokončeny a poskytnuty	Akce byla provedena řádně a odborně v odpovídající kvalitě. Na základě dobrých zkušeností s realizací této dopravní stavby společnostmi EUROVIA CS, a.s. a COLAS CZ, a.s. doporučujeme tyto firmy pro provádění akcí obdobného charakteru.		
Podpis zástupce objednatele, kontakt (jméno, funkce, telefon, e-mail), popř. razítko	<u>Identifikace zástupce objednatele:</u> e-mail: liska.k@kr-vysocina.cz  Žižkova 57, 587 33 Jihlava		<u>Podpis zástupce objednatele a razítko:</u> náměstek hejtmana
Datum vystavení:	16.8.2021		

REFERENCINIS LAPAS

COLAS CZ

Kliento identifikavimas
(pavadinimas, teisinė forma,
buveinė, ID)

Rangovo identifikavimas
(pavadinimas, teisinė forma,
buveinė, ID)

Tikslus užsakymo pavadinimas

Išsamus sutarties dalyko
aprašymas

Regionas Vysočina

Žižkova 1882/57, 587 33 Jihlava

ID: 70890749

Įmonė Velký Beranov ECS + COLAS

1 partneris – administr. EUROVIA CS, a.s.

U Michelského lesa 1581/2, Michle, 140 00 Praha 4

ID: 45274924

2 partneris: COLAS CZ, a.s.

Rubeška 215/1, 190 00 Praha 9 - Vysočany

ID: 26177005

„11/353 Velký Beranov - aplinkkelis “

Pagrindinis aprašymas:

Aplinkelį Velké Beranov ir Nové Domky sudaro sujungtas kelias 11/602 su nauja jungtimi su keliu 11/353 per žiedinę sankryžą, šešios tilto konstrukcijos ir kiti antriniai bei inžineriniai statiniai. Didžioji dalis yra papildomoje neužstatytoje vietoje, neprijungus esamos būklės Nové Domky. Kelio 11/602 sujungimas projektuojama S9.5/70 kategorijoje. Bendras aplinkkelio ilgis – 4,245 km.

Išsamus aprašymas:

Išsamų atskirų partnerių aprašymą sudaro atskiri šio informacinio lapo priedai.

EUROVIA CS, a.s. – 2 priedas

COLAS CZ, a.s. – 3 priedas

623 101 864,35 CZK be PVM

Dalių paskirstymas įmonėje (asociacijoje)

EUROVIA CS, a.s. 310 414 259,61 CZK

COLAS CZ, a.s. 312 687 604,74 CZK

Jį sudaro atskiras šio informacinio lapo priedas – Priedas Nr. 1

Pradžia:

Eksplotacijos pradžia:

Pabaiga:

2019-03-01

2021-06-25

2020-10-30

Velký Beranov, regionas Vysočina

Atlikimo data

Atlikimo vieta

Kliento pareiškimas

Atlikimo termino, kokybės, ar darbai
atliko techninius reikalavimus ir
jie buvo tinkamai atlikti,
atlikti ir pateikti

Kliento atstovo parašas,
kontaktas (vardas, pavardė,
telefonas, el. paštas)

Atlikimo data: 2021-08-16

Darbai buvo atlikti tinkamai ir profesionaliai bei atitinkama kokybe.

Remiantis gerąja patirtimi įgyvendinant šią transporto statybą EUROVIA CS, a.s. ir COLAS CZ, a.s. rekomenduojame šias įmones panašaus pobūdžio renginiams vykdyti.

Kliento atstovo tapatybė

[Blank box for client representative signature]

e-mail: liska.k@kr-vysocina.cz

Kliento atstovo parašas ir antspaudas:

[Blank box for client representative signature and stamp]

krašto viršininko pavaduotojas

PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA

Já, soudní překladatelka jazyka českého a jazyka litevského, německého, zapsaná v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedla překlad připojené listiny, a že tento překlad souhlasí s textem předmětné listiny. Při provádění překladu nebyl přibrán konzultant.

Tento úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem položky: 299/2023

V Karlových Varech dne 15.11.2023



VERTĚJO IŠLYGA

Aš, čekų kalbos ir lietuvių, vokiečių kalbų vertėja, registruota Čekijos Respublikos teisingumo ministerijos tvarkomame vertėjų žodžiu ir raštu sąraše, patvirtinu, kad asmeniškai išverčiau pridedamą dokumentą ir kad vertimas atitinka pridedamo dokumento tekstą. Vertimui nebuvo pasitelktas konsultantas.

Šis veiksmas įrašomas registracijos numeriu: 2023/299

Karlovy Vary, 2023-11-15

